

# Jidl w kamienicy Pod Klezmerami

## DRUGI DZIEŃ KLEZMERSKIEGO FESTIWALU W KAZIMIERZU DOLNYM

**D**ziś, w drugim dniu I Festiwalu Muzyki i Tradycji Klezmerskiej „klezmerzy.pl – warsztaty i koncerty” w Kazimierzu stanie się rzecz magiczna. W kamienicy Pod Klezmerami pokazany zostanie film „Jidl mitn fidl”, którego akcja rozgrywa się... w tejże kamienicy, tyle że w roku 1935 i sceny którego nakręcano m.in. na jej podwórku. Magię innego żydowskiego miasteczka z naszego regionu, Chełma, przywoła spektakl Teatru NN. A wieczorem magicznie poklezmierzy zespół Tempes.

Film w języku jidisz, którego tytuł znaczy „Jidl gra na skrzypcach”, wyprodukowała przed wojną wytwórnia Green-Film. Wyreżyserował go Jan Nowina-Przybylski wg scenariusza Josepha Greena, z muzyką Abrahama Eldsteina. Tytułową rolę gra Molly Picon. Jidl, czyli Jitke, to śliczna dziewczyna zarabiająca gra na skrzypcach w rozszwargotanym sztetl Kazimierz z wielkim targiem. Z ojcem, starym Arie siedzącym na piernatach ze swym kontrabasem ustalają, że trzeba opuścić podwórk kamienicy Pod Klezmerami i ruszyć w drogę. W czarującej opowieści o grających, śpiewających, wędrujących klezmerach kwitnie też miłość. Jidl to zakochana panna, przebrana za chłopca. To też film o uroku przedwojennego Kazimierza, w którym wszystko się zaczęło.

Lubelski Teatr NN pokaże dziś na festiwalu pierwszą część swego słynnego już „Tryptyku chasydyzkiego”, przezbawny spektakl wg opowiadania Izaaka B. Singera „Był sobie raz...”, w reżyserii Tomasza Pietrasiewicza i w wykonaniu Witolda Dąbrowskiego oraz towarzyszącego mu



**TEMPES** Grają i urzekają.

na akordeonie Bartłomieja Stańczyka. Historia chełmskiego Żyda Szezmela, który postanawia wyruszyć do wielkiego Lublina, gubi drogę i wraca do rodzinnego domu, ale upiera się, że jest w miejscu jedynie chełmopodobnym, skrzy się od dowcipu. Prowadź zaś do konkluzji, że „wszystkie drogi prowadzą do Chełma, a cały świat to jeden wielki Chełm”.

Wieczór w organizującej festiwal knajpie U Fryzjera będzie należał do zespołu Tempes, występującego w składzie: Krzysztof Lasoń – skrzypce, Stanisław Lasoń – wiolonczela, Zbigniew Wałach – skrzypce, Jan Kaczmazyk – altówka i Robert Waszut – kontrabas. Tempes gra szeroko rozumianą muzykę etniczną. Szczęśliwy zbieg okoliczności spra-

wił, że wystąpił niespodziewanie tej wiosny U Fryzjera i urzekł wszystkich pasją, wirtuozerią wykonania i uniwersalizmem muzycznym. Są znakomitymi klezmerami!

ANDRZEJ MOLIK

### PROGRAM

#### Środa 12 lipca

- 10.00 – warsztaty klezmerskie – Kolegium Sztuk Pięknych UMCS;
- 16.00 – „Jidl mitn fidl” – film – kamienica Pod Klezmerami; ■ 18.00 – klezmerskie jam session – knajpa U Fryzjera; ■ 19.30 – Teatru NN „Był sobie raz...” – spektakl wg I.B. Singera – Pod Klezmerami; ■ 21.00 – Tempes – koncert – U Fryzjera. TAM